

5) Robert Bosch Elektronika Kft.
 Robert Bosch út 2
 3000 HATVAN
 HU Hungary

1) Robert Bosch GmbH

Robert-Bosch-Platz 1
 DE 70839 Gerlingen-Schillerhoeh

10) Your sign
 11) Your Order No.
550004530501
 Date
05.04.2022

9) Shipping type
 truck collect. load

25) Dispatch Address
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)

7) Pos (28) Bosch-Order-No.
 Index
 V03
 Partnumber customer
 2510261401

Sender VATID HU26951542

If queries please specify customer and delivernote no.

1) Customer
1000911829
 5) Supplier No.
0091024089
 LNR
UJ
 Packb.
 LKZ
 Z abs
 Sov
 KZA

kgb
 Delivery/installation is made by property reservation according to our conditions, which underlie the contractual relationship.

15) additional data customer
cHub
 17) Dispatch place

20) Incoterms 2010
Free Carrier
 21) Packing type
10 PAL

Destination

326167

29) Description of delivery

Control Unit; ATCU-2-9.4

120330868

5012380780

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
 ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 640
 Quantità effettiva:
 Tipo Imballaggio:
 Quantità imballi:
 Conformità alle schede d'imballo: SI NO
 Data controllo: 05/01/23
 Firma: *[Signature]*

43) Quantity check

44) Quality check/Testreport

45) Receiver

46) Invoice check

3) Delivery note no

2) Receiver note

9076498

4) Dispatchdate

20.12.2022

Creation day

19.12.2022

14) Our Order-No.

25330241

23) Total weight kg

gross 1.121,2 net 637,7

26) Receipt/unload-point

14249

40) Receiver notes

Qty. (ls) +/- Notes'

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
 Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

05 GEN 2023

"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

Relation Receiver notes

Date Name bzw Nr



NON7670R

BVE13384

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land) Robert Bosch Elektronikai Kft. Robert Bosch út 2 3000 Hatvan HUNGARY				NEMZETKOZI FUVARLEVEL INTERNATIONAL CONSIGNEMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF A fuvarozásra eltérő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók. This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)											
2 Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 70026 Modugno (BA) ITALY				16 Fuvarozó (Név, cím, ország) Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Translog Polska Company Sp. z o.o. NIP: PL5732887471 ul. Strzegomska 42 AB, Wrocław, 53-611 tel.: +420777453820 e-mail: info@translogcompany.com 11366											
3 Az áru kiszolgáltatási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) helység / place / Ort: Modugno (BA) ország / country / Land: ITALY				17 További fuvarozók (Név, cím, ország) Successive carriers (Name, address, country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)											
4 Az áru átvételének helye és időpontja (helység, ország, időpont) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) helység / place / Ort: Hatvan ország / country / Land: HUNGARY időpont / date / Datum: 20221220				18 A fuvarozó fenntartásai és bejegyzései Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer											
5 Mellékelt okmányok Annexed documents Beigefügte Dokumente SAP:1065343															
6 Jel és szám Marks and Nos Kennzeichen und Nummern 121		7 Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke 121		8 Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung PAL		9 Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung des Gutes KFZ ALKALMOS		10 Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer CMR		11 Bruttó súly (kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg 13,742.000		12 Térfogat (m³) Volume in m³ Umfang in m³			
13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)				19 Fizetendő To be paid by Zu zahlen von		Feladó, Sender, Absender		Pénznem, Currency, Währung		Átvevő Consignee Empfänger					
14 Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung				15 Fuvardíj-fizetési rendelkezések Direction as to freight payment Frachtzahlungsanweisungen Bérméntva, freight paid, frei Bérmentesítés nélkül, freight to be paid, unfrei x				20 Különleges megállapodások Special agreements Besondere Vereinbarungen RUEHNE-NAGEL s.r.l. Via dei Ciclamini, 4, 70026 Modugno (BA)							
21 Kiállítás helye, időpontja Established in Ausgefertigt in Hatvan				22 Feladó aláírása és bélyegzése Signature and stamp of sender Robert Bosch Elektronika Kft. 3000 Hatvan, Robert Bosch út 2. CHUB Hatvan, Átvevő: 2953 EORI: HU0000003018				23 Fuvarozó aláírása és bélyegzése Signature and stamp of carrier Translog Polska Company Sp. z o.o. NIP: PL5732887471 ul. Strzegomska 42 AB, Wrocław, 53-611 info@translogcompany.com				24 Az áru átvétele: Kétféle Goods received: Date on..... Datum am..... 05 GEN 2023 Az áru aláírása és bélyegzése: Signature and stamp of consignee RUEHNE-NAGEL s.r.l. Via dei Ciclamini, 4, 70026 Modugno (BA)			
25 Jármű Vehicle Fahrzeug		Rendszám Registration number Kennzeichen WPR1457T WZ7142R		Rakomány Useful load Nutzlast		"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità" 05 GEN 2023 "verifica su qualità e quantità"									

1-15 und 21+22 ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders
To be completed on the senders own responsibility 1-15 including 21+22.
1-15 továbbá 21+22 rovatoikat a feladó tölti ki saját felelősségére.

Veszélyes árukra (az esetleges bizonyítékokon kívül) a rovat utolsó sorába beírandó az osztály, a szám és adott esetben a betű.
In case of dangerous goods mention, besides the possible certification on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.
Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, der Ziffer, gegebenenfalls der Buchstabe.